



安全理事会

UN/ISA COLLECTION

PROVISIONAL

S/PV.3021
5 December 1991

CHINESE

第三〇二一次会议临时逐字记录

1991年12月5日星期四，上午10点

在纽约总部举行

主席：	沃龙佐夫先生	(苏维埃社会主义共和国联盟)
成员国：	奥地利	霍恩菲尔纳先生
	比利时	诺特达姆先生
	中国	李道豫先生
	科特迪瓦	阿诺先生
	古巴	萨莫拉·罗得里格斯先生
	厄瓜多尔	阿亚拉·拉索先生
	法国	默里梅先生
	印度	加拉汗先生
	罗马尼亚	门蒂亚努先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	戴维·汉内爵士
	美利坚合众国	沃森先生
	也门	阿什塔尔先生
	扎伊尔	卢卡布·哈布吉·恩扎吉先生
	津巴布韦	曼本格圭先生

本记录包括中文发言的原文和其他语言发言的译文。定本将刊印在大会正式记录。

更正应只对发言的原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，于一个星期内送交会议事务部正式记录编辑科科长(联合国广场2号DC 2-750室)。

上午10时20分开会

向离任主席致谢

主席(以俄语发言): 由于这是安全理事会12月份第一次会议,在审议我们议程项目之前,我谨代表安理会向我的前任罗马尼亚常驻联合国代表奥里尔·格拉戈斯·芒特努先生阁下表示敬意。他非常荣幸地指导了安全理事会审议任命新秘书长的复杂的工作。他的专业素质和机智使安理会能够迅速成功地完成这项任务。我再次向芒特努大使致谢,由于他的杰出外交才干,安理会上月的工作取得圆满成功。

通过议程

议程通过

选举国际法院一位法官(S/23227,S/23243和S/23244)

主席(以俄语发言): 我谨回顾安全理事会在其于1991年8月28日召开的第3005次会议上通过了第708(1991)号决议,决定于1991年12月5日在安全理事会会议和大会第46届常会的会议上选举法官,填补国际法院的空缺。

今天上午安全理事会和大会将根据法院《规约》,分别进行选举以填补这一空缺。1991年11月28日--接受提名的最后期限--之前国家集团提名的和秘书长收到的候选人名单载于文件S/23243。文件S/23244载有候选人的履历。

安全理事会面前还有秘书长描述目前国际法院组成和阐明应遵循的选举程序的载于文件S/23227的备忘录。

我想提醒安理会,根据《国际法院规约》第十条第一段

“候选人在大会及在安全理事会得绝对多数票者应认为当选。”

安全理事会的法定多数是8票。

《国际法院规约》第十五条规定

“法官被选以接替任期未满之法官者，应任职至其前任法官任期届满时为止。”

因此，当选填补大法官Taslim Olawala Elias去世留下的空缺的法官将任职至1994年2月5日。

表决将以无记名投票方式进行。当我们投票时，安理会成员将收到载有候选人名单的一张选票。安理会成员被要求在他们想投赞成票的候选人姓名旁打“X”。只准对选票上有其名的候选人投票，每一选举人仅可投票选一名候选人，否则将认为选票无效。当候选人获得所需多数票时，我将通知大会主席该候选人的姓名，在从大会主席那里得到大会表决结果之前，我将请安理会保持开会状态。

我现在抽签挑选两个国家的代表团作为点票员。

* * *

主席（以俄语发言）：奥地利和罗马尼亚被选中。因此，我请他们各派一名代表团成员作为点票员。

应主席邀请，克雷尔女士（奥地利）和沃伊库先生（罗马尼亚）担任点票员。

主席（以俄语发言）：我是否可以认为安理会现在准备进行选举，以填补Elias大法官去世所造成的空缺？

就这样决定。

我请会议干事分发选票。安理会成员应在其愿投票赞成的候选人名字旁的方框内打一个“X”。

* * *

主席（以俄语发言）：我认定安理会全体成员现在已经投票完毕，我请会议干事收集选票。

所有的选票都已收齐。我谨提醒安理会，按照我们在磋商中所商定的，要在证实大会的选票已经收齐之后才开始点票。

在接到这一通知前,安理会将继续进行会议。

* * *

主席(以俄语发言):我得到通知,大会的选票已经收齐。安全理事会现在开始点票。计票员现在开始点票。按照我们在磋商中所商定的,将有两次独立的点票--由每一个计票员点票一次。

主席(以俄语发言):投票结果如下:

<u>选票总数:</u>	15
--------------	----

<u>无效票数:</u>	0
--------------	---

<u>有效票数:</u>	15
--------------	----

<u>法定多数:</u>	8
--------------	---

所得票数:

博拉·阿齐博拉先生(尼日利亚)	7
-----------------	---

塞缪尔·阿桑特先生(加纳)	6
---------------	---

费兰克·泽维尔·恩詹加先生(肯尼亚)	1
--------------------	---

弗朗西斯·穆辛古·西坎迪先生(乌干达)	1
---------------------	---

主席(以俄语发言):由于没有任何候选人获得法定多数,安理会将按照议事规则第61条进行第二次投票。

我请会议干事分发选票。

* * *

主席(以俄语发言):现在我请安理会成员在他们希望选举的候选人名字旁划“X”。

* * *

主席(以俄语发言):我认为安理会所有成员现都已投票,我请会议干事收集选

票。

所有选票收集完毕。检票员现在开始点票。

主席(以俄语发言): 投票结果如下:

票数:	15
无效票数:	0
有效票数:	15
法定多数:	8
获得票数:	
博拉·阿齐博拉先生(尼日利亚)	8
塞缪尔·阿桑特先生(加纳)	7

主席(以俄语发言): 阿齐博拉先生因而获得了安全理事会中的法定多数票。

我将把投票结果书面告知大会主席。我请理事会在我们等待大会主席把大会投票结果通知理事会时继续开会。

. . .

主席(以俄语发言): 我要通知安理会理事国, 我刚刚收到大会主席的如下信件:

“我谨通知你在今天为选举国际法院的一名法官而召开的第四十六届联大第六十三次全体会议上以下候选人在大会获得绝对多数选票: 博拉·阿吉博拉先生。”

由于安全理事会和大会就同一个候选人达成一致意见, 尼日利亚的尊敬的法官博拉·阿吉博拉先生当选为国际法院法官, 任期到1994年2月5日期满。

我向他表示祝贺, 并祝他在其当选的崇高职位上取得圆满成功。我还要感谢点票员的协助。

安全理事会就此结束了本次会议的工作。

中午12点散会